

German and Japanese Surrender Documents of World War II,  
and the Korean Armistice Agreement  
(RG 218)

日独降伏文書及び朝鮮休戦協定

国立国会図書館憲政資料室

2007年5月PDF作成  
2008年2月書式改訂

## German Surrender Documents World War II

---

1 May 5, 1945  
Instrument of Surrender  
W. B. Smith, Lieutenant General. U. S. A. Chief of Staff, Supreme  
Headquarters Allied Expeditionary Force  
To: Secretaries, Combined Chiefs of Staff Committee

---

1-Incl. 4 May 1945  
Instrument of Surrender of All German armed forces in Holland, in  
northeast Germany including all islands, and in Denmark  
Signed: Hans Georg von Friedberg, Kinzel, G. Wagner, B. L.  
Montgomery, Poleck, Friedel,

---

2 den 6 Mai 1945  
Ich bevollmächtigt Jodl, Chef des Wehrmachtführungsstabes in  
Overkommando der Wehrmacht, zum Abschluss eines waffenstill-  
standsabkommen mit dem Hauptquartier des Generals Eisenhower  
Unterzeichnet: Dönitz, Großadmiral

---

3 May 7, 1945  
Act of Military Surrender, Signed at Rheims at 0241 on the 7th day of  
May, 1945. France  
Signed: Jodl

---

4 May 7, 1945  
Serial 1: Orders by the Supreme Commander, Headquarters Allied  
Expeditionary Force relating to Army and Air Forces under German  
Control  
Signed: Walter B. Smith

---

5 May 7, 1945  
Special Orders by the Supreme Commander, Headquarters Allied  
Expeditionary Force to the German High Command relating to Naval  
Forces, Dated 0241 7th May 1945, Rheims, France  
Signed: H. M. Borrough

---

6-Appendix 'A'  
Surrender of German "U" Boat Fleet  
To: All "U" Boats at Sea

---

6-Appendix 'B'  
To: All "U" Boats at Sea

---

7 May 7, 1945  
Undertaking Given by Certain German Emissaries to the Allied High  
Commands  
Signed: Jodl, Representing the German High Command

---

8 den 7, Mai 1945  
Zur Ratifizierung der Bedingungslosen Kapitulation der deutschen  
Streitkräfte gegen- über dem Oberbefehlshaber der alliierten  
Expeditionsstreitkräfte und dem Sowjet-ober-Kommando  
Signed: Dönitz, Großadmiral

---

9 May 8, 1945  
Act of Militarz Surrender  
Signed: Von Friedeburg, Keitel Stumpff  
ロシア語、ドイツ語版とも

---

## Japanese Surrender Documents

---

10 September 3, 1945

Instrument of Surrender of the Japanese and Japanese-Controlled Armed Forces in Philippines Islands to the Commanding General United States Army Forces, West Pacific

Signed: Tomoyuki Yamashita (山下奉文), Imperial Japanese Army Highest Commander, Imperial Japanese Army in the Philippines, Denhici Okochi (大川内傳七), Imperial Japanese Navy Highest Commander, Imperial Japanese Navy in the Philippines

---

11 昭和20年9月2日

降伏文書調印に関する詔書 / Proclamation

---

12 昭和20年9月1日

御委任状

御名御璽

重光葵 宛

英訳とも

---

13 September 7, 1945

Headquarters Tenth Army. Surrender

Signed: 納見敏郎, Commander Japanese Army Forces, Sohishima Gunto、高田利貞, Commander Japanese Army Forces, Amami Gunto、加藤唯雄, Commander Japanese Army Forces, Amami Gunto

---

14 1945年9月28日

米国軍司令部在朝鮮 降伏 / United States Army Forces in Korea,  
Headquarters XXIV Corps. Surrender

署名: 日本陸軍司令官 遠山登、日本海軍司令官 濱田昇一、濟洲島島司 平田專平

---

15

September 12, 1945

Instrument of Surrender of Japanese Forces under the Command or Control of the Supreme Commander, Japanese Expeditionary Forces, Southern Regions, within the Operational Theater of the Supreme Allied Commander, South East Asia

署名: 板垣征四郎, Supreme Commander, Japanese Expeditionary Forces, Southern Regions

---

16

昭和20年9月1日

御委任状

御名御璽

梅津美治郎 宛

英訳とも

---

17

September 13, 1945

Instrument of Surrender

Signed: 海軍大佐 副田久幸, Commander of Nauru and Ocean Islands

---

18

September 9, 1945

Surrender of the Japanese at Seoul, Korea

Signed: 上月良夫, Senior Japanese commander of all Japanese ground and air forces in Korea south of 38 north latitude、山口儀三郎, Senior Japanese commander of all Japanese naval forces in Korea south of 38 north latitude、阿部信行, Governor General in Korea

---

## **Korean Surrender Documents. Armistice Agreement, Volume I: Text of Agreement**

---

19

Agreement between the Supreme Commander of the Korea People's Army and the Commander of the Chinese People's Volunteers, on the one hand, and the Commander-in-Chief, United Nations Command on the other hand, concerning a Military Armistice in Korea

Signed: Kim Il Sung, Marshal, Democratic People's Republic of Korea, Supreme Commander, Korea People's Army; Peng The-Huai, Commander, Chinese People's Volunteers; Mark W. Clark, Commander-in-Chief, United Nations Command

中国語、朝鮮語版とも

## **Korean Surrender Documents. Armistice Agreement, Volume II: Maps**

---

20

Map 1-1 to 1-9: The Military Demarcation Line and the Northern and Southern Boundaries of the Demilitarized Zone

朝鮮語版とも

21

Map 2: The Area of the Han River Estuary under the Supervision of the Military Armistice Commission

朝鮮語版とも

22

Map 3: Control of Coastal Islands on the West Coast of Korea

朝鮮語版とも

22

Map 4: Main Lines of Communication

朝鮮語版とも

23-1

Map 5-1: Part of Entry of Sinuiju

朝鮮語版とも

---

23-2

Map 5-2: Part of Entry of Chongjin

朝鮮語版とも

---

23-3

Map 5-3: Part of Entry of Hungnam

朝鮮語版とも

---

23-4

Map 5-4: Part of Entry of Manpo

朝鮮語版とも

---

23-5

Map 5-5: Part of Entry of Sinanju

朝鮮語版とも

---

23-6

Map 5-6: Part of Entry of Inchon

朝鮮語版とも

---

23-7

Map 5-7: Part of Entry of Taegu

朝鮮語版とも

---

23-8

Map 5-8: Part of Entry of Pusan

朝鮮語版とも

---

23-9

Map 5-9: Part of Entry of Kangnung

朝鮮語版とも

---

23-10

Map 5-10: Part of Entry of Kusan

朝鮮語版とも

---